



**Waldbriedemes
Gondeleng
Trënteng
Ierseng
Réidt**

Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes - Wanter 2017



➡ Öffnungszeiten/Heures d'ouverture

	Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
Mo/Lu (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous 35 70 88-1	09.00-12.00
Mo/Lu (après-midi/nachmittags)	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
Di/Ma (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		—
Di/Ma (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Mi/Me (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Mi/Me (après-midi/nachmittags)	14.00-19.00	14.00-19.00		—
Do/Je (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Do/Je (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Fr/Ve (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Fr/Ve (après-midi/nachmittags)	—	—	—	

➡ Conseil Communal de Waldbredimus

Louis OBERHAG	1c, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	eoberhag@pt.lu
Pol THILTGES	10, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 192 861	pol.thiltges@gmail.com
Trine GULDAGER Bødker	2, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 544 532	trine.guldager@pt.lu
Martin BOHLER	18, rue Principale L-5460 Trintang	691 250 300	martin.bohler@vonet.lu
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	gaston.knepper@pt.lu
Mike MOLLING	25D, rue Principale L-5460 Trintang	621 305 932	mike.molling@gmail.com
Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	ruptjcl@pt.lu
Philippe RENNEL	13, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 296 650	philipperennel@gmail.com
Thomas WOLTER	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@contern.com

➡ Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintang (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Serge WAGNER	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Yves GORGES	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:		691 654 499	

➡ Ecole Fondamentale de Trintang 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintang (Fax 35 84 31-60)

Cycle 1 (précoce)	Carla MURIAS Claudine HEMMEN	358431-20	Cycle 3.1	Tessy DUPONT	358431-40
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 1	Claudine REUTER	358431-21	Cycle 3.2	Michel STEFFEN	358431-23
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 2	Sharon KRACK	358431-21	Cycle 4.1	Volker BECKER	358431-32
Cycle 2.1	Laurence SERRES	358431-30	Cycle 4.2	Melanie HEMMEN	358431-31
Cycle 2.2	Danielle SCHOUX	358431-25		Salle de musique	35 84 31-22
Surnuméraires	Malou GALES (C1) Michèle PASCIOLOLA Marcello NICOLOSI			Salle des sports	35 84 31-41
Direction de région Remich					
12, rte de Mondorf L-5552 Remich	Marc Suman	secretariat.remich@men.lu			

➡ Maison Relais «Am Kiischtenascht» 25, rue de l'Eglise L-5460 Trintang (Fax 35 70 88-30)

Du lundi au vendredi de 07h00-19h00	35 84 31-50	Groupe BUTZEN	661 358 431	Groupe COOL KIDZ	621 981 260
-------------------------------------	-------------	---------------	-------------	------------------	-------------

➡ Service d'Incendie et de Sauvetage

SIS-CCW (Communes de Contern et Waldbredimus)	112
Chef de corps (Bram Krieps)	661 820 789
Chef de corps adj. (Nicolas Gengler)	621 351 951

➡ Adresses utiles

Curé Daniel Graul	23 66 91 41
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 - 6101
Syrdall Heem Niederanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Sécher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	2368-7
Office Social Remich	23 66 00 37
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

➡ Police

Commissariat de proximité Mondorf
32, route de Remich L-6550 Mondorf

Mardi et jeudi : 13h00 à 1500

Téléphone : 244 75 200, Fax : 244 75 299

Mail : police.mondorf@police.etat.lu

Adresse postale : B.P. 57, L-5601 Mondorf

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Die „Nouvellen 58“ geben Ihnen wieder nützliche Informationen zu unserer Gemeinde sowie einen Rückblick auf das kulturelle Leben von September bis Dezember 2017. Langweilig wurde es nicht in Anbetracht der zahlreichen Veranstaltungen. Damit es so bleibt werden in vielen Vereinen und Organisationen helfende Hände und kluge Köpfe gesucht.

Die Verpflichtungen für Familie und Beruf werden immer grösser und damit steht immer weniger Zeit zur Verfügung. Eine ehrenamtliche Tätigkeit scheint fast unmöglich. Wenn jedoch viele Bürgerinnen und Bürger entsprechend ihren Möglichkeiten mit anpacken ist vieles machbar.

Die Gemeindepolitiker, die neu gewählten Kommissionen und die Vereine sind Ansprechpartner und Initiatoren zugleich. Für Ihre Ideen und Mitarbeit stehen sie zur Ihrer Verfügung.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen der „Nouvellen“.

Louis Oberhag
Bürgermeister

Chers concitoyens,

La 58e édition des «Nouvellen» donne des informations utiles et intéressantes concernant notre commune ainsi qu'un aperçu de la vie culturelle pour la période de septembre à décembre 2017. Comme vous pourrez le voir, cette période ne laissait guère de place à l'ennui. Afin de maintenir cette vie culturelle riche en activités pour les années à venir, les associations et organisations sont toujours à la recherche de bénévoles désirant s'investir dans ces projets.

La conciliation entre la vie privée et la vie professionnelle s'avère de plus en plus difficile. Il ne reste guère de temps disponible pour le bénévolat. Si toutefois nombreux d'entre nous sont prêts à s'engager dans le bénévolat, ensemble nous serons à même de réaliser de grands projets. Les édiles locaux, les commissions consultatives futures et les associations seront à la fois vos partenaires et interlocuteurs pour accueillir à bras ouverts vos idées et initiatives.

Je vous souhaite une bonne lecture des «Nouvellen»!

*Louis Oberhag
Bourgmestre*





		Objet de la Construction	Lieu
68-2017	Immo KERO	Morcellement	18, rue de Remich, Trintange
35-2017	Tobiasz LEBKOWSKI	Construction d'un mur de soutènement et d'un abri de jardin	21, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
57-2017	ATHANASOPOULOU-KATOPODI	Construction d'un mur de soutènement	35, rue de Remich, Roedt
60-2017	Roland D'AMICO et Michèle Fohl	Construction d'un abri de jardin	7, rue de Gondelange, Waldbredimus
64-2017	Sebastian Alexandru AGAPIE et Adina Née TUDOR	Construction d'une maison unifamiliale	31, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
56-2017	Alex FLAMMANT	Reconstruction d'un abri de jardin	8A, rte de Remich, Ersange
58-2017	Roland et Sarah STEIES	Démolition d'une maison unifamiliale	27, rue principale, Waldbredimus
63-2017	De Jesus Ferreira Mario Jorge	Aménagement d'un emplacement de parking et reconstruction de la terrasse	3, rue Wiltheim, Waldbredimus
61-2017	Martin BOHLER	Remplacement d'un mur de soutènement	18, rue Principale, Trintange
62-2017	Constant KNEPPER	Construction d'un hangar agricole	Um Maes, Roedt
40-2017	Olivier DUHR et Alexandra QUENON	Construction d'une maison unifamiliale	36, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
54-2017	Joseph PHILIPPE	Morcellement	13, rue de Remich, Ersange
50-2017	GOERGEN-SEIL	Construction d'une maison unifamiliale	13, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
49-2017	Claude FOETZ	Construction d'un abri de jardin	20, rue Principale, Trintange
42-2017	BÜCHTING	Construction d'une maison unifamiliale	27, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
41-2017	Philippe REUTER et Sandy KRECKE	Construction d'une maison unifamiliale	41, rue Principale, Waldbredimus
43-2017	MAISONS LOGINTER s.à.r.l.	Modification de l'autorisation n°72-2016	5, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
44-2017	Carlos Eduardo MARIA MARTINS et Sophie LETAUT	Construction d'une maison unifamiliale	8, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
46-2017	Euden CATTANEO	Construction d'une toiture de terrasse	1d, rue Principale, Waldbredimus
38-2017	Christophe WEIS et Nathalie MULLER	Construction d'un abri de jardin et installation d'une clôture	15, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
29-2017	Georghe MORARU	Installation d'une clôture et construction d'un mur de soutènement	3A, rue de Canach, Roedt
47-2017	Jeannot BERNARD et Chantal MOCKEL	Construction d'un abri de jardin et installation d'une clôture	17, cité Hannert Lautesch, Waldbredimus
48-2017	Martin BOHLER	Construction d'un abri de jardin	18, rue Principale, Trintange

Office Social Commune De Remich

Communes de Bous, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus, Waldbredimus

Kontakt	Office social commun de Remich		
Office social commun de Remich	48, Quai de la Moselle L-5553 Remich		
Postanschrift	B.P. 26 L-5501 Remich		
Telefon	26 66 00 37		Sekretariat
Fax	26 66 00 37 50		
E-mail	info@oscr.lu		
Site	www.oscr.lu		
President vum Verwaltungsrôt	M. Jean Vanolst		
Sekretariat	Mme Martine Nesser-Schroeder M. Nico Theisen		
Sozialarbeiter	Mme Carla Spielmann M. Joël Streff Mme Miranda Johannesson		
Öffnungszeiten des Büros	Montag bis Freitag	08.30-11.30	
Sozialhilfe	Freitag	08.30-11.30	Andere Zeiten sowie Hausbesuche nach Terminabsprache
Mitgliedsgemeinden	Bous, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus und Waldbredimus		

Das Gesetz vom 18. Dezember 2009 über die Sozialhilfe bestimmt dass die Sozialbüros, welche sich in den Gemeindeverwaltungen von Bous, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus und Waldbredimus befanden, vom 1. Januar 2011 aufgelöst sind. Ein gemeinsames Sozialbüro für die genannten Gemeinden befindet sich jetzt in Remich.

Das Büro wird von einem Verwaltungsrat geleitet, in welchem jede Gemeinde durch ein Verwaltungsratsmitglied vertreten wird. Gemeinden mit mehr als 2000 Einwohnern haben Recht auf 2 Vertreter in diesem Rat.

Bei Fragen betreffend den Sozialladen sowie die soziale Immobilienagentur wenden Sie sich bitte an das Sekretariat





Le nouveau conseil Communal *(de gauche à droite)*

Martin Bohler (Conseiller), Trine Bødker (Echevine), Gaston Knepper (Conseiller), Louis Oberhag (Bourgmestre), Pol Thiltges (Echevin), Mike Molling (Conseiller), Philippe Rennel (Couseiller), Jean-Claude Ruppert (Conseiller), Thomas Wolter (Conseiller)



Pol Thiltges (Echevin), Dan Kersch (Ministre de l'Intérieur), Louis Oberhag (Bourgmestre), Trine Bødker (Echevine)



Louis Oberhag (Bourgmestre), Dan Kersch (Ministre de l'Intérieur)



Gemeinderat Waldbredimus stimmt Haushaltsplan 2018

Le conseil communal de Waldbredimus vote le budget 2018

 Sitzungsbericht vom Mittwoch, 13. Dezember 2017

Zu seiner ersten Sitzung mit jetzt neun Ratsmitgliedern traf sich der Gemeinderat aus Waldbredimus vollzählig am 13. Dezember. Gleich zu Anfang wurde der Punkt zur Gewährung einer außergewöhnlichen Subvention für den Reitclub Pegasus von der Tagesordnung gestrichen. Dieser Punkt soll in einer der folgenden Sitzungen thematisiert werden, gemeinsam mit der finanziellen Unterstützung aller anderen Vereine.

Anschließend wurde das „Règlement d'ordre intérieur“ um zwei beratende Kommissionen erweitert. Zum einen wird eine Energie- und Umweltkommission ins Leben gerufen, zum andern entsteht eine Verkehrs- und Transportkommission. Wie alle anderen Kommissionen werden auch diese beiden zwischen fünf und dreizehn Mitglieder zählen.

Im Syndikat SIAER (Triangle vert) wird die Gemeinde zukünftig von Mike Molling und Jean-Claude Ruppert vertreten. Martin Bohler behält sein Mandat im Wassersyndikat und Thomas Wolter das seinige im Abwassersyndikat. Zu einer Abstimmung zwischen Mike Molling und Bürgermeister Louis Oberhag kam es bei der Bestimmung des Vertreters der Gemeinde im Abfallsyndikat SIGRE. Mit fünf Stimmen konnte sich Louis Oberhag durchsetzen. Fabio Secci vertritt die Gemeinde im Syrdall Heem, Louis Oberhag und Thomas Wolter im ORT Région Moselle und im Leader+ Miselerland.

Bei der Abstimmung des rektifizierten Haushaltes entstanden einige Diskussionen. Die Tatsache, dass die elf Erzieher der Maison Relais unentgeltlich Mahlzeiten aus der Schulkantine beziehen (jährlicher Kostenpunkt um 25.000 €), soll nächstes Jahr überdacht werden. Auch der Ankauf eines Lieferwagens, der mit 50.000 € budgetisiert ist, stieß auf Bedenken, da die Gemeinde zu diesem Zeitpunkt über genügend Fahrzeuge verfügt.

Im außerordentlichen Haushalt schlägt der Ankauf des Pfarrhauses in Waldbredimus mit 1,25 Millionen Euro zu Buche. Für die Instandsetzung der Straßen „rue des Champs“ und „rue de l'Eglise“ in Waldbredimus sind 620.000, bzw. 270.000€ vorgesehen. In Trintingen soll eine dritte Ampel auf der vielbefahrenen N2 die Sicherheit der Fußgänger gewährleisten. Hierfür stehen 50.000 zu Verfügung. Für Restaurationsarbeiten

an der denkmalgeschützten Kirche in Trintingen und deren Friedhof liegen Kostenvoranschläge in Höhe von 182.000€ vor. 78.139€ hiervon übernimmt das Kulturministerium. 136.755,60 € investiert die Gemeinde in finanzierbaren Wohnraum. Hierbei sollen gemeindeeigene Bauplätze zu einem fairen Preis bebaut werden. Während im vergangenen Haushaltsplan noch 323.000 € für die Vergrößerung der Schule vorgesehen waren, konnte für 2018 noch kein Betrag festgesetzt werden. Dies liegt daran, dass die Gemeinde noch auf die Rückmeldung des Erziehungsministeriums wartet, was allerdings nur eine Formalität ist und das Projekt nicht verzögern wird. In einer nächsten Sitzung wird dann das Budget zum Ausbau der Schule gestimmt. Trotz einiger Kontroversen, wurden sowohl das rektifizierte Budget 2017, als auch das Budget 2018 einstimmig angenommen. Der Gemeinderat einigte sich darauf, sich zukünftig eine strengere Finanzdisziplin aufzuerlegen.

Abschließend wurde das Budget der Forstverwaltung für die Instandsetzung von Feldwegen einstimmig gutgeheißen. Ausgaben von 46.800€ stehen 37.200€ Einnahmen gegenüber. Für 60.000€ wird der Weg „op Hounes“, der zum Wasserbehälter zwischen den Dörfern führt, erneuert.

Budget 2018	Budget ordinaire	Budget extraordinaire
Recettes	3.949.880,92 €	252.679,00 €
Dépenses	3.941.197,36 €	1.491.000,00 €
Excédent	8.683,56 €	
Déficit		1.238.321,00 €
Résultat probable 2017	1.794.611,62 €	
Excédent total	1.803.295,18 €	
Déficit total		1.238.321,00 €
Résultat	564.974,18 €	

Procès-verbal de la séance du mercredi, 13 décembre 2017

Le 13 décembre 2017, le conseil communal de Waldbredimus a tenu sa première réunion à neuf membres. Dès le début de la réunion la question de l'octroi d'une subvention exceptionnelle au club équestre Pégasus a été retirée de l'ordre du jour. Ce point sera abordé lors d'une des sessions suivantes, ensemble avec le soutien financier de toutes les autres associations.

Par la suite, le règlement d'ordre intérieur a été complété par deux commissions consultatives: d'une part, par une commission de l'énergie et de l'environnement et, d'autre part, par une commission de la circulation et du transport. Comme toutes les autres commissions, ces deux commissions compteront entre cinq et treize membres.

Mike Molling et Jean-Claude Ruppert représenteront la commune au sein du syndicat SIAER (Triangle vert). Martin Bohler conserve son mandat au sein du Syndicat de l'Eau tout comme Thomas Wolter le sien au sein du Syndicat des Eaux Usées. Un vote entre Mike Molling et le maire Louis Oberhag était nécessaire pour la nomination du représentant de la commune au sein du syndicat SIGRE. Louis Oberhag a été désigné avec cinq voix. Fabio Secci représente la commune au sein du Syrdall Heem, Louis Oberhag et Thomas Wolter au sein de l'ORT Région Moselle et du Leader+ Miselerland.

Quelques discussions ont eu lieu lors du vote sur le budget rectifié. Le fait que les onze éducateurs de la Maison Relais reçoivent des repas gratuits de la cantine de l'école (coût annuel de 25.000 €) sera reconsidéré l'année prochaine. L'achat d'un fourgon de livraison doté d'un budget de 50.000 € était également une source de préoccupation,

car la commune dispose pour le moment d'un nombre suffisant de véhicules.

L'achat du presbytère de Waldbredimus coûte 1,25 million d'euros, somme prévue dans le budget extraordinaire. 620.000, respectivement 270.000 € sont prévus pour la remise en état des routes «rue des Champs» et «rue de l'Eglise» à Waldbredimus. A Trintange, un troisième feu tricolore sur la N2 très fréquentée assurera la sécurité des piétons. 50 000€ sont disponibles à cette fin. 182 000 € sont prévus pour les travaux de restauration de l'église classée de Trintange et de son cimetière. 78.139€ seront pris en charge par le Ministère de la Culture.

La commune investit 136.755,60 € dans le logement social. L'objectif est d'offrir à la population l'occasion d'acquérir un terrain à bâtir appartenant à la commune à un prix équitable

Alors que dans le budget précédent, 323.000 € étaient prévus pour l'agrandissement de l'école, aucun montant n'est prévu à ce sujet pour 2018. La commune attend toujours la réponse du ministère de l'Éducation pour pouvoir commencer les travaux, mais ce n'est qu'une formalité qui ne retardera pas le projet. Lors d'une prochaine session, le budget pour l'agrandissement de l'école sera approuvé. Malgré quelques controverses, le budget 2017 rectifié et le budget 2018 ont été adoptés à l'unanimité. Le conseil communal a accepté d'imposer à l'avenir une discipline financière plus stricte.

Enfin, le budget de l'administration forestière pour la remise en état des chemins ruraux a été approuvé à l'unanimité. Les dépenses s'élèvent à 46 800 € contre 37 200 € de recettes. Pour 60.000€ le chemin «op Hounes» menant au réservoir d'eau entre les villages sera renouvelé.





TLF 5000 um Cap Vert ukomm

Den Tankwon, deen d'Gemeng Conter u Pompjeeë vum Cap Vert gespent huet, gouf de 14. Mäerz 2017 zu Antwerpen am Hafan op engem oppene Flatrack Container ageschëfft, gefëllt mat zousätzlechem Material, wat nach gesammelt gouf. De 19. Mäerz huet d'Containerschëff den Hafan Richtung Algeciras a Spuenien verlooss. Hei ass nach eemol alles op ee méi klengt Schëff ëmgeluede ginn, fir kënnen den Hafe vu Praia unzufueren. Duerch e Streik zu Praia ass dat Ganzt nach e bëssen a Versuch geroden. Mee den 11. Mee kounn d'Norricht, dass den TLF am Hafan zu Praia ukomm ass. Duerch nawell komplizéiert Douanesprozeduren huet et nach bis den 29. Mee gedauert, bis den TLF den Hafan konnt a Richtung Sao Domingos verloossen. Um Steier: De Buergermeeschter vu Sao Domingos,

Clemente Garcia. D'Pompjeeën, vun deenen sech vill d'Gefier schon an den Hafan ukucke waren, kruten den TLF an enger klenger Zeremonie iwwerrecht, wou och eng Verriederin vun der lëtzebuerger Ambassade uwiesend war. Dat Ganzt gouf live iwwer facebook gestreamt, an déi kapverdianesch Télé huet eng Reportage iwwer dat Ganzt gedréint.

An de folgende Woche gouf d'Equipe vun de Pompjeeë vu Sao Domingos vu Formateuren aus Porto (Portugal) agewisen. Et ass uitgemaach ginn, dass den TLF och iwwer d'Grenze vun der Stad Sao Domingos soll zum Asaz kommen. Schliisslech handelt et sech ëm dee beschte Pompjeescamion op der ganzer Insel Santiago.

Zeltlager zu Canech 2017

Vum 16 bis 22 Juli 2017 hunn d'Pompjeeë vu Canech zu Canech vis a vis vun hierem Pompjeesbau e Regionale Pompjeescamp organiséiert, wou och zugläich 40 Joer Jugendpompjeeën am Corps Canech-Lenneng matgefeiert goufen.

16 Jugendlecher vum Corps Conter-Waldbriedemes hunn drun deelgeholl a konnte vun engem gutt gefëllte Programm profitéieren.

Nom Antreffe vun alle Jugendleche mat hire Moniteuren aus der ganzer Ostregioun, war mam Ufänke vum Lagerfeier de Jugendcamp op.

En ofwiesslungsräiche Programm mat villen Aktivitéiten konnten déi Jugendlech iwwer déi ganz Woch op dësem top organiséierten Zeltlager erliewen.

Holzstätte goufe gebaut, all méiglech Spiller wei e Bodykicker-Tournoi a.s.w. stoungen um Programm

Selbstverständlech sinn och, iwwer déi ganz Woch verdeelt, Besichtigunge gemat ginn, ënner anerem och bei der Air Rescue um Fluchhafen Findel.

Op engem gutt organiseierten Nuetsrallye mat ganz interessanten Spiller gung et drëm, déi bescht Plaz ze ergatteren.

Fir de sportlechen Deel ass et an d'Schwämm gaang a bei herrlichem Wieder konnten d'Moniteure beim Kanufueren mat de Jugendlechen dann och nach hiert Können ënner Beweis stellen.

Op der Ofschlossfeier, Freides den 21. Juli, konnten déi Jugendlech hiren Elteren da weisen wat sie iwwer déi ganz Woch do gemaach hunn. E sëllegen Inviteeën aus der Politik, dem Landes-



Regionalpompjeesverband an d'Chef de Corpsen hunn drop gehal fir bei dëser Ofschlossfeier derbäi ze sinn. Nodeems de Chef de Corps Patrick Back vum lokale Corps Canech-Lenneg d'Wuert ergraff huet gong et weider mat der Präisverdeelung un all Jugendequipen déi um Rallye deelgeholl hunn. Als Héichpunkt vun dëser Feier konnt deen éischte Jugendfändel aus der Ostregioun vum Här Paschtouer Daniel Graul geseent ginn. De Giedelen a Pättere gouf Merci gesot, fir de Sponsoring vun dësem Fändel. An all de folgende Riede vum President vum Regionalverband, dem Verrieder aus dem Ministère, dem Landesjugendpresident, dem Buergermeeschter vun der Gemeng Lenneng an dem lokale Jugendleeder war erauszehéieren, dass dëse Jugendcamp e vollen Erfolleg war. Un de Mercieën un all déi zu dësem Supererfolleg bäigedroen hunn, huet et och net gefeelt. Uschléissend gouf de Gebuertsdagskuch vu 40 Joer Jugendpompjeeën Corps Canech-Lenneg opgeschnidden an d'Gemeng huet op den Éirewäin fir all Inviteeën agelueden.

Bis spéit an den Owend eran ass ënner musikalescher Begleedung nach weider gefeiert ginn.

Den Dag duerno gouf an den Zelter geraumt an e bësschen gouf sech op d'Heemrees preparéiert.

Domat war dee wonnerbar gutt gelongenen Jugendcamp eriwwer an en dierft bei ville Jugendlechen a Moniteuren a gudder Erënnerung bleiwen.





Service immobilier social du Canton de Remich

Les offices sociaux communs des cantons de Remich et de Mondorf ont créé conjointement le “Service immobilier social du Canton de Remich”. Le but est de combattre la précarité du logement dans la région et de valoriser les logements non-occupés par leurs propriétaires, en offrant aux derniers des avantages fiscaux et autres s'ils mettent leur bien à disposition du SISCR. Adresse:

48, Quai de la Moselle, L-5501 Remich (au siège de l'Office social commun de Remich)

L'accès au logement ne peut se faire qu'après en avoir fait une demande auprès de l'office social compétent pour le lieu de résidence du demandeur (Remich ou Mondorf).

Les propriétaires intéressés à recevoir plus d'informations peuvent contacter le SISCR au 26 66 00 37.

L'Agence Immobilière Sociale (AIS) est un instrument de lutte contre l'exclusion sociale par le logement. La



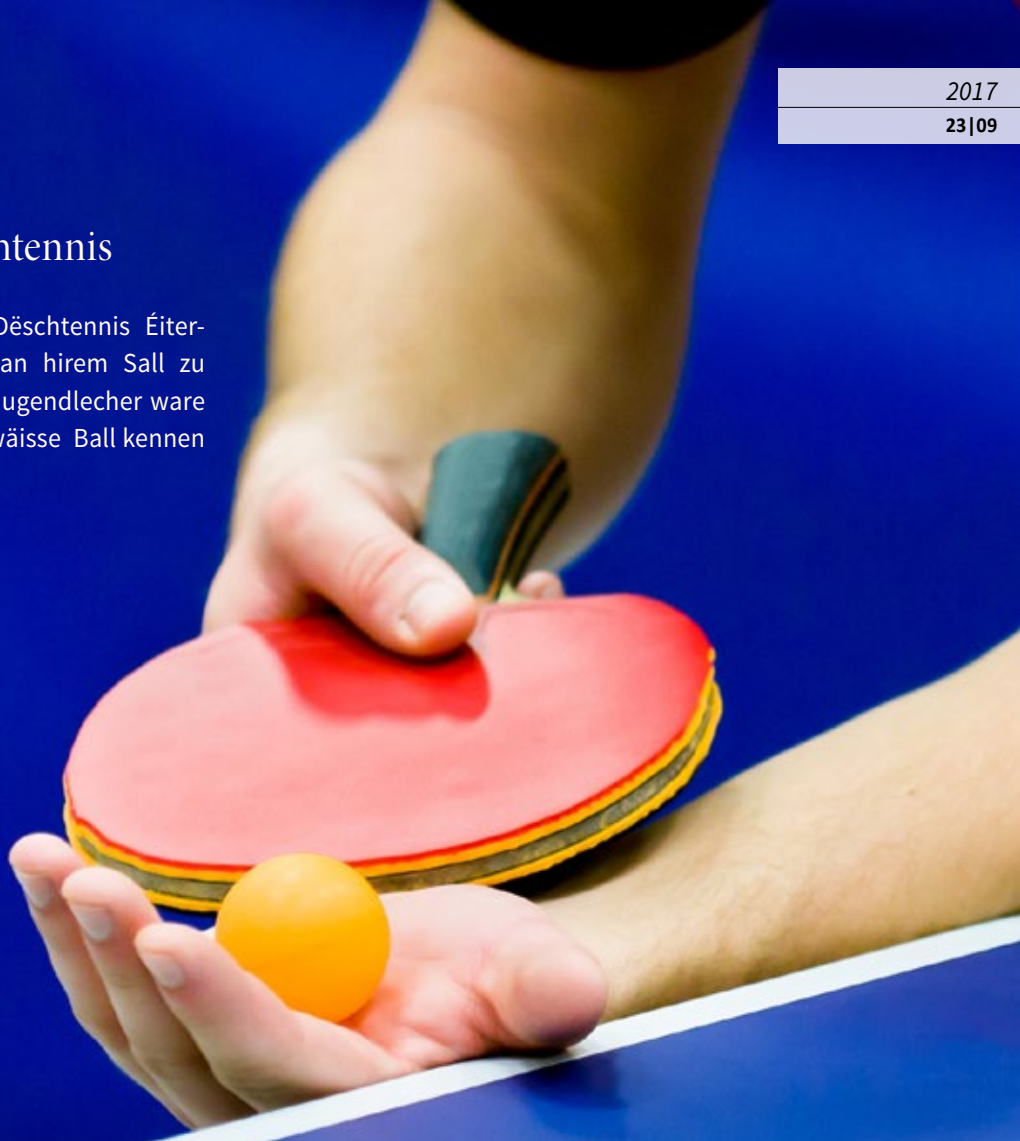
mission principale de l'AIS est celle de rechercher et de mettre à disposition des logements, adéquats et adaptés à la composition du ménage, à des personnes à revenus modestes souffrant également d'une problématique liée au logement.

L'AIS loue des logements pour mettre en place des projets d'inclusion sociale par le logement d'une durée maximale de trois ans. Dans ce cadre, l'AIS collabore avec les Offices sociaux et Services sociaux du pays.



Porte-ouverte beim Dëschtennis

Den 23. September 2017 hat den Dëschtennis Éiter-Waldbriedemes eng Porte-ouverte an hirem Sall zu Contern. Vill interesséiert Kanner a Jugendlecher ware komm fir dat flott Spill mam klengen wäissen Ball kennen ze léieren.



IVV Hierschtmarsch zu Bous

E Samschden, den 30. September 2017 hunn d'Kiischentrëppler an d'Trëntenger Musek op hir 53. Editioun vum traditionellen IVV-Hierschtmarsch zu Bous invitéiert. Och dëst Joer waren nees eng etlech Leit aus dem In- an Ausland do, fir d'Bouser Ëmgéigend ze bewonneren. Dëst Joer stoung Strecken vu 5, 11 an 20 km zur Auswiel.

Nom Marsch konnten d'Wanderer sech nach mat enger hausgemaachten Lënsenzopp, enger hausgemaachte Spaghetti Bolognaise oder engem Wupp vum Grill, souwéi enger Auswiel vu Gebäck, fir den Heemwee stäerken.





Am

29. September

2017 wurde von den US Veterans Friends Luxembourg bei einer Zeremonie auf dem Amerikanischen Friedhof in Hamm dem Veteranen Clarence Bachand die Silbermedaille „Medal of Honor“ überreicht. Clarence Bachand wurde begleitet von Mikel Shilling. Dessen Vater, Kenneth Shilling, gehörte wie Clarence Bachand während des Zeiten Weltkriegs dem 284. Engineer Combat Battalion der US Streitkräfte an.

Am 30. September 2017 besuchten Clarence Bachand und Mikel Shilling Waldbredimus. Sie wurden dort von Bürgermeister Louis Oberhag, Marcelle Mangan, Jos. Mangan, Jos Jung und Thomas Wolter empfangen und durch das Dorf geführt. Von den US Veterans Friends

US Veteran Clarence Bachand a Begleitung vom Mikel Shilling op Visite zu Waldbriedemes

Luxembourg waren Constant Goergen, Marco Eifes, Jean Thiry und Roger Thein anwesend.

Nach dem Rundgang begrüßte Bürgermeister Louis Oberhag die Gäste mit einer Rede in der Gemeindeverwaltung in Trintingen und bedankte sich im Namen der Gemeinde Waldbredimus für den heldenhaften Befreiungskampf von Clarence Bachand, Kenneth Shilling und der US-Armee. Der Besuch endete mit einem gemeinsamen Mittagessen im Restaurant Scaramouche.

Nachfolgend sind aus dieser Zeit einige Schilderungen von Veteranen zusammengetragen, die sich in und um Waldbredimus ereignet haben.

Im Januar 1945 traf das 284. Engineer Combat Battalion mit ihrer Ausrüstung nach einem strapaziösen Anmarsch durch schlamm- und schneebedeckte Straßen aus Frankreich in Bad Mondorf ein. Dort wurden sie zu ihrer eigenen Überraschung in gut geheizten Hotels mit Badezimmern einquartiert (u.a. im Hotel Grand Chef und Belle Vue). Die angenehmen Umstände des Aufenthaltes wurden durch den tödlichen Verkehrsunfall von Sergant William H. Bryant am 20. Januar 1945 getrübt. Der Aufenthalt in Bad Mondorf währte jedoch nur einige Tage.

Am 25.01.1945 wurde das Battaillon für 10 Tage in ein ehemaliges Lager der Wehrmacht nach Moutfort verlegt.

Anschließend wurde technisches Personal nach Belgien geschickt, um dort Fahrzeuge abzuholen. Die verbleibenden Soldaten wurden in Waldbredimus einquartiert.

Lenningen, Stadtbredimus, Remich und Bous wurden erkundet. Remich war offensichtlich infolge der Grenzlage und Frontsituation zu einer Geisterstadt geworden. Die Einwohner mussten überstürzt ihre Häuser verlassen haben, da teilweise noch die Mahlzeiten auf den Tischen standen. Einige Male stieß man auf Sprengfallen. Das deutsche Gebiet jenseits der Mosel wurde in diesen schneereichen Tagen intensiv im Hinblick auf militärische Bewegungen beobachtet.





Clarence Bachand (4. v.l.), Kenneth Shilling (3.v.l.)

Insgesamt waren es aber offensichtlich ruhige Tage, so dass eine etwas entspannte Lebensweise der in Waldbredimus einquartierten GI's möglich wurde.

Nach einer weiteren Erneuerung des Befehls wurde nun definitiv der Befehl zum Abmarsch nach Wiltz erteilt und der Aufenthalt von Clarence Bachand und weiterer Mitglieder des 284. Engineer Combat Battalion in Waldbredimus ging zu Ende.

Quelle: *Silent Heros: The Story of the 284th Engineer Combatt Battalion during World War II* – Mike Shilling – ISBN 1502327066 / ISBN-13 978-1502327062



In den Mittagsstunden des 9. Februar 1945 waren Joe Carson, Leo Femino und Clarence Bachand in Waldbredimus unterwegs. Joe Carson trug praktisch niemals einen Helm sondern immer nur eine Kappe. Ein vorbeifahrender Jeep kam bei der Kirche abrupt zum Stehen. Es stellte sich heraus, dass es sich bei dem Besuch um General Patton handelte, der die Soldaten lauthals ermahnte und wegen ihrer Anzugsordnung zur Rede stellte. Anschließend fuhr er wütend wieder ins Hauptquartier zurück.

In der folgenden Nacht zum 10.02.1945 erhielten die in Waldbredimus stationierten Soldaten den Befehl, sich für eine Verlegung bereit zu machen. Nachdem alle Sachen gepackt waren, wurde der Befehl rückgängig gemacht um kurze Zeit später wieder erneuert und wieder rückgängig gemacht zu werden. Die Soldaten merkten jetzt, dass es sich offensichtlich um eine kleine Bestrafungsaktion seitens General Pattons handelte.



Schüler- und Sportlerehrung Waldbredimus



Kommemorationsfeier Trënteng



Kommunalwahlen an der Gemeng Waldbriedemes



Numm	Stëmmen		Variatioun
	2017	2011	
Louis Oberhag	374	415	↓ 9,88 %
Pol Thiltges	291		
Trine Bødker Madsen	285		
Thomas Wolter	285	316	↓ 9,81 %
Jean-Claude Ruppert	260	242	↑ 7,44 %
Mike Molling	254		
Philippe Rennel	228		
Martin Bohler	203	263	↓ 22,81 %
Gaston Knepper	181	226	↓ 19,91 %
Mariette Lippert	128	227	↓ 43,61 %

Gemengewalen

Fräi nom Josy Braun, op d'Melodie vum „Schmidtchen Schleicher“, 2005.

An all Duerf do ass de Conseil
Vill geplot a schéi gehäit,
Well déi héich, grouss Politik jo
Hei op senge Schëll're läit.
Huel do Schoulmeeschteren, Kanaltax,
Kierchebänken an däers méi,
Eng nei Morgue, nei Pompjeeskopen
A Schëppe fir am Schnéi.

Refrain :

**Voilà, Grand-Duché, du hues nees Gemengewalen,
Fir Buergermeeschter, Schäffen, Conseil Communal -
A kënne mir déi heien lo sechs Jor nees halen,
Ei, merci, Härgott, duerfir freeë mir eis all.
Ewell déi Allerbeschte krute jo nëmmen,
Nëmmen déi Allerbeschte krute jo eis Stëmmen!
Ah jo, Grand-Duché, du hues nees Gemengewalen,
Grouss Politik bis hanner Stuppeg iwwerall**

Mee komm'n op de Foussballsterrain
Riets a lénks nei Goaler hin,
Ka vläicht ee mer son, wat dorun
Vill Politesches soll sinn?
Wat ass un dem Glascontainer
Sozialistesches a liberal?
Oder un nei Stroosseluten
Da schwaarz-chrëschtlech-sozial?

Refrain :

**Mee dat ass Wurscht,
d'Haaptsaach, mir hunn elo rëm Walen,
Fir Buergermeeschter, Schäffen, Conseil Communal -
A kënne mir déi heien lo sechs Jor nees halen,
Ei, merci, Härgott, duerfir freeë mir eis all.
Jo, Trëttoir a Poubelle sinn déi grouss Kompetenzen**



**Fir all déi Exzellenzen an déi Korpulenzen.
Ah jo, Grand-Duché, du hues nees Gemengewalen,
Grouss Politik bis hanner Stuppeg iwwerall.**

Esou hunn d'Autoritéiten
An all Duerf eng wichteg Roll,
Et gi wuel där weltpolitesch
Décisiounen hei geholl,
Mee vrun allem wëllt de Conseil
Stark representéiert ginn,
Duerfir müssen s' op all Grillfest
Haaptmann beim Comptoir sinn ...

Refrain :

**Voilà, Grand-Duché, du has nees Gemengewalen,
Fir Buergermeeschter, Schäffen, Conseil Communal -
An de Buergermeeschter mat den elasteschen Wieder,
Léist Haiser bauen wou dat guer net passt.
Well hien wëll méiglechst séier vill nei Bierger
De Promoteur den hëlleft gären an seet: „Dat kascht“!
Ah jo, Grand-Duché, du hues nees Gemengewalen,
Grouss Politik bis hanner Stuppeg iwwerall.
Grouss Politik bis hanner Stuppeg iwwerall.**



Äppelfest vun der Maison Relais

Den 20.10.2017 war Elterenowend mat uschléissendem Äppelfest an der Maison Relais.

D'Equipe ass virgestallt ginn a se huet dunn déi nei Famillen an eiser Maison Relais häerzlech wëllkomm geheescht.

D'Eltere krute matgedeelt wat mir fir Projeten an Aktivitéiten am Laf vum leschte Joer gemaach hunn an awer och wat eis Iddien an Zieler fir d'Rentrée 2017/2018 sinn.

Op e super Joer 2017/2018 mat vill neien a flotten Iddien!



Wanderung mit dem SIAS durch die „Bongerten“

(Luxemburger Wort vom Freitag, 3. November 2017, Seite 69)

Roedt. Die Wanderung der biologischen Station SIAS zum Thema Obstsortenvielfalt in den „Bongerten“ der Region Osten stieß auf großes Interesse. 30 Obstbauinteressierte hatten sich in Trintingen eingefunden, um mit dem SIAS die Vielfalt an Sorten heimischer Hochstamm-Obstbäume zu entdecken.

Die Vielfalt an alten Obstsorten

Der Pomologe Richard Dahlem von „natur&émwelt“ beschrieb zahlreiche Apfel- und Birnensorten und bot diese zur Verkostung an.

In den traditionellen „Bongerten“ findet man immer wieder wahre Schätze an alten Obstsorten, die auch von kulturhistorischer Bedeutung sind. Die biologische Station SIAS vermehrt solche Sorten und pflanzt sie in den „Bongerten“ wieder aus.

Interessierte Streuobstliebhaber können sich mit der biologischen Station des Syndikates SIAS in Verbindung setzen, wenn Interesse an solchen Bäumen besteht.

Biologische Station SIAS



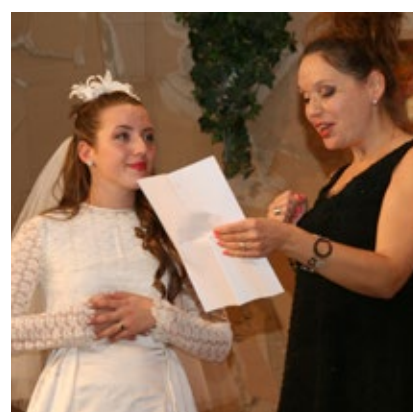
Trëntenger Bühn Theater 2017

Lourdes oder Päischtcroisière war den Titel dëst Joer vum Theaterstéck wat mir den 21./28./29.Oktobre 2017 gespilt hunn. Dräimol virun engem vollbesate Sall an ënnert der Regie vun der Madame Monique Winter-Feider stoungen folgend Acteuren op der Bühn :

Christian Greisch als Jacques / Jean- Paul
Mike Thill als Max
Marc Schumacher als Tom
Jean Thurmes als Henry Back
Dana Becker als Pascale
Judith Risch als Isabelle

Michelle Thurmes-Mathias als Nathalie
Marie-Rose Wintringer als Thérèse Back
Rachel Thurmes-Jungblut als Irène

Am Numm vun den Acteuren seet d'Trëntenger Bühn all deene Merci déi do waren a freet sech op dat anert Joer wann et erëm heescht: D'Trëntenger Bühn invitéiert op hir Theaterowender.



Hierschtturnéier zu Waldbriedemes

Sprangturnéier, den 28. an de 29. Oktober 2017

De CEP, Club Etrier Pegasus, hat fir de leschte Weekend Oktober op säi Sprangturnéier mat 11 Prüfungen an der Reithal Mangel gelueden, wou Prüfungen vun alle Niveauën uegebuede goufen. D'Haaptprüfung vum Samschdeg war eng M*, di gewonne gouf vum Alexander Wagner. D'Haauptprüfung vum Sonndeg, Prix de la Commune de Waldbredimus, eng M* mat Siegeronn ass gewonne ginn vum Laura Kinzinger; di 2 Sieger sinn Memberen vum CEP.

Dressurturnéier, de 4. an 5. November 2017

Zeng Prüfungen waren dëse Weekend um Programm, wou den Akzent besonnesch op Nowuessreider a Nowuesspærd ausgeriicht war. Do waren ënnert aneren e Pony Führzügel-WB, Reiter-WB Schrëtt-Trab, Reiter-WB Schrëtt-Trab-Galopp.

Aner Prüfungen waren: Reitpferdeprüfung,
Dressurprüfungen vun de Klassen A*, A**, L*, M*

Aner Reider vum CEP, déi eng Bewäertung kruten :

Stilsprangen A*

Katharina Wenzel 7.6

Dedora Goergen 7.4

Audrey Fabre 7.3

Ann Siebenbour 7.1

Laura Kinzinger 6,9

Punktesprangen A**

Corinne Spiroux (1. Plaz)

Stilsprangen A**

Corinne Spiroux (1. Plaz)

Sprangprüfung L

René Replinger (2. Plaz)

Fabrice Meyers (3. an 11. Plaz)

Laura Kinzinger (6. Plaz)

Punktesprangprüfung L

René Replinger (2. Plaz)

Fabrice Meyers (3. Plaz)

Sprangpferdeprüfung M*

Stefan Berling (4. Plaz)

Sprangprüfung M*

Laura Kinzinger (7. Plaz)

Stefan Berling (8. Plaz)

Sprangprüfung M* mat Siegeronn

Kinzinger Laura 1. Plaz

Reider vum CEP , déi eng Bewäertung kruten:

Dressurprüfung A*

Anouk Cordewener (8. Plaz)

Dressurprüfung A**

Anouk Cordewener (8. Plaz)

Dressurprüfung L*

Isabelle Rennel (3. Plaz)

Dressurprüfung M*

Isabelle Rennel (5. Plaz)



T'as Kiirmesdag an eng Gei - Hämmelsmarsch zu Trënteng

E Samschden de 4. November 2017 huet d'Trëntenger Musek fir d'Kiermes zu Trënteng den Hämmelsmarsch geblosen. D'Trëntenger Musek seet villmools Merci fir déi generéis Donen.



Hämmelsmarsch zu Waldbriedemes





Cäciliefeier 2017 zu Trënteng

E Sonnden, den 19. November 2017 war d' Cäciliefeier, wou d'Duelemer, d'Greiweldenger an d'Trëntenger Musek sech zesummefonnt hunn, fir dëse besonneschen Dag dëst Joer zu Trënteng an der Salle polyvalente ze feieren. Den Dag stoung ënnert dem Patronnage vun deene 4 Museksschoulen aus de Gemenge Bous, Duelem, Stadtbriedemes a Waldbriedemes, sou wéi der Museksschoul vun der UGDA.

D'Feier huet ugefaange mat engem Optrëtt vun de Schüler a Schülerinnen aus der Initiation à la musique. Duerno ass et mat engem Stéck, wat zesumme vun de jonke Musikanten aus der Fanfare Duelem, der Greiweldenger an der Trëntenger Musek gespilt gouf weidergaangen. Uschléissend hunn d'Solfègeschüler den Orchester gesanglech begleitet. D'musikalesch Leedung stoung ënnert dem Ben Seil.

Am Kader vun dëser klenger Feier war och d'Diplomiwwerreechung, wou d'Buergermeeschteren an d'Gemengevertrieder vun deene jeweilige Gemengen zesumme mat der Presidentin vun der UGDA, der Madame Martine Deprez, Diplomer un verdéngschtvoll Schüler a Musikante konnten iwwerreechen.

Zum Schluss vun der Feier huet d'Gemeng Waldbriedemes nach op en Éierepatt mat Schnittercher invitéiert.



Diplomer 2017

Pupil	Instrument	CourseDivision	CourseLevel	CourseTitle
DERIKX Thomas	Caisse claire et Claviers	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 1
KENT Jorden Hallie	Caisse claire et Claviers	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 2
PIERINI Matteo	Caisse claire et Claviers	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 1
TROPIANO Federica	Caisse claire et Claviers	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 1
PISHVAIE Pol	Caisse claire et Drumset	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 2
LAMBERT Thomas	Caisse claire, Claviers et Timbales	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
PISHVAIE Pol	Caisse claire, Claviers et Timbales	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
MRECHES Alain	Clarinette Basse	Formation initiale	02. Deuxième année	
CHENET Agnès Eden	Clarinette Sib	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 1
CHERRIER Thibaut	Clarinette Sib	Initiation instrumentale	01. Première année	
HOPP Sophie	Clarinette Sib	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 2
CHERRIER Aurélie	Flûte traversière	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
MATHIAS Zoé	Flûte traversière	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 1
ALBONY Seba	Formation Musicale	Initiation à la musique	01. Première année	
ARAUJO ALEXANDRE Ruben	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
BODKER Linnea	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
BOUALA BYAZ Salma	Formation Musicale	Division inférieure	03. Troisième année	
CHENET Agnès Eden	Formation Musicale	Division inférieure	02. Deuxième année	
CHENET Honorine Eva	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
CHENET Maximilien Adam	Formation Musicale	Initiation à la musique	02. Deuxième année	
CHERRIER Thibaut	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
COLLING Alexandra	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
COLLING Lionel	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
DERIKX Thomas	Formation Musicale	Division inférieure	03. Troisième année	
DUFFIN Maryse	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
HEYNES Klara	Formation Musicale	Initiation à la musique	02. Deuxième année	
JACOBY Lisa	Formation Musicale	Division inférieure	02. Deuxième année	
KENT Shenna Lucia	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
KILBURG Nik	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
KNEPPER Nastja	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
LOPES Chiara	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
MANZELLA Maxim	Formation Musicale	Initiation à la musique	02. Deuxième année	
MATHIAS Zoé	Formation Musicale	Division inférieure	02. Deuxième année	
MERGES Julie	Formation Musicale	Initiation à la musique	01. Première année	
MOUSEL Marielle	Formation Musicale	Division inférieure	02. Deuxième année	
OLIVEIRA Luana	Formation Musicale	Initiation à la musique	01. Première année	
OLIVEIRA Lucas	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
OMS Jazzie	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
PIERINI Matteo	Formation Musicale	Division inférieure	03. Troisième année	
RIBEIRO Yan	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
SHARAPOVA Elizaretta	Formation Musicale	Division inférieure	01. Première année	
TROPIANO Federica	Formation Musicale	Division inférieure	02. Deuxième année	
TUNC Hélin	Formation Musicale	Division inférieure	02. Deuxième année	
TUNC Hiva	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
WALDBILLIG-LEMMER Eugénie	Formation Musicale	Division inférieure	03. Deuxième année	
WALLAERT Andrea	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
WEIS Louis	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
WOLLES Lennox	Formation Musicale	Division inférieure	00. Année Préparatoire	
VIGUIER Elyan	Guitare classique	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 1
HOPP Louis	Piano	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 1
HOPP Sophie	Piano	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 2
HOPP-BELLEGANTE Tanja	Piano	Formation initiale	02. Deuxième année	
LAMBERT Thomas	Piano	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
TUNC Hélin	Piano	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 1
KENT Jorden Hallie	Saxophone Alto	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
KENT Shenna Lucia	Saxophone Alto	Initiation instrumentale	01. Première année	
MOUSEL Marielle	Saxophone Alto	Formation initiale	01. Première année	
OMS Jazzie	Saxophone Alto	Initiation instrumentale	01. Première année	
OMS Joanne	Saxophone Alto	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
OMS Robine	Saxophone Alto	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 3
THORN Olivier	Saxophone Alto	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 3
KENT Natacha	Saxophone Soprano	Formation initiale	03. Troisième année	
CHERRIER Pauline	Trombone Ténor	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 2
BOUALA BYAZ Salma	Trompette	Division inférieure	02. Deuxième année	Inférieur 1
JACOBY Lisa	Trompette	Division inférieure	01. Première année	Inférieur 1



Maison Relais - Airtramp

Am November hat d'Maison Relais fir eng Woch en Airtramp geléint fir an der Sportshal opzeiichten. De Kanner huet et richtig gutt gefall. Och d'Schoulklassen sinn invitéiert a gefrot ginn ob si hir Turnstonn wellen um Airtramp ofhalen.

E grouse Merci un d'Steffi Baldelli an un d'Pascale Polfer fir des ganz Organisatioun an datt si eis et, duerch hire Brevet "Airtramp", erméiglecht hunn, mat de Kanner eng flott a sportlech Woch ze verbréngen.

Kéisowend beim Dëschtennis

Um Kéisowend vum Dëschtennis Eiter-Waldbriedemes, de 25. November 2017 am Centre Jos Rennel, sinn d'Leit bei engem Buffet mat 30 Zorte Kéis, Ham- an Zoossisschmier an engem gudde Patt verwinnt ginn.



Adventsmaart Jardin Fleuri



Maison Relais - Theatergrupp

D'Maison Relais „Am Kiischtenascht“, an Zesummenaarbecht mat der „Amicale Kiischtenascht“ huet zesumme mat de Kanner 2017/2018 en Theatergrupp gegrënnt.

„BestTheatergruppEver“ wëll de Grupp genannt ginn, dee sech de Moment aus 17 Kanner zesummesetzt:

Linnea Bodker, Filipe Calado, Samuel Calado, Agnes Chenet, Alex Colling, Klara Heynes, Shenna Kent, Luana Lopes, Zoé Mathias, Kiana Monti, Luana Oliveira, Tara Paulus, Matteo Pierini, Lenox Ramos, Mariana Santos, Bilal Tasri, Billy Troes



Fir dëst Joer hunn d'Kanner sech entscheet nach eng Kéier am Centre Culturel zu Waldbriedemes „Schwarzlichttheater“ ze presentéieren. 2014 war schonn eng Kéier eng Presentatioun „Schwarzlichttheater“ wat de Kanner immens gutt gefall huet. Bei der Ofstëmmung huet dësen sech dann knapps virun „Musical“ duerchgesat.

D'Thema vum Theater 2017/2018 steet och scho fest. Dës Kéier geet eis Rees duerch d'Filmwelt. Loosst iech iwerrraschen a verzauberen den 23. Mäerz 2018.

Mir freeën eis op iech B.T.E.



Maison Relais: Verkaf vu Chrëschtkränz

Och dëst Joer huet de Grupp "Cool Kidz" vun eiser Maison Relais an Zesummenaarbecht mat der "Amicale Am Kiischtenascht" erëm Chreschtkränz verkaaft.

Mat engem Deel vum Erléis huet de Grupp e flotte Mëtteg zu Réimech verbruet. Fir d'éischt sinn d'Kanner op d'Äispist Schlittschong fuere gaangen an dunn ass sech

erëm mat engem gudde waarme Schocki opgewiermt ginn.

E grouse Merci un déi Leit déi de Projet "Chreschtkränz" ënnerstëtzt hunn. Mir hoffen dir hat vill Freed domatten.



Chrëschtuucht 2017 den 01. Dezember am Veräinsbau "Jos Rennel" zu Waldbriedemes

De Cercle Culturel et d'Initiative vun der Gemeng Waldbriedemes huet den 01. Dezember 2017 op seng traditionell Chrëschtuucht invitéiert. Um Programm stoung en lessen an enger flotter Chrëschttdags-Atmosphär an duerno war Kabaret ugesot mat dem Ensembl "Krämfrëch". Et ass déi éischte Kéier, dass dësen Ensemble bei eis zu Waldbriedemes war a mir waren immens frou, dass sie zougesoot hun. Et war

e lëschtigen Owend mat vill Humor an d'Leit waren hell begeeschtert. De Sall war gutt geféllt an et war fir jiddereen en Erlebnës. Net nëmmen de Spektakel war ausgezechent, mee och déi 4 Menuen hu jidderengem gutt geschmaacht.

D'Chrëschtuucht 2017 ass eriwwer a mir kënnen gespaant sinn op de Programm 2018.



Kleeserchersfeier a Chrëschtmaart





Kleeserchersdag an der Maison Relais

De 6. Dezember 2017 ass de Kleeschen an d'Maison Relais komm an huet eis, well mir d'ganzt Joer brav waren, vill nei Saache geschenkt.

Eise Lieseck ass méi aluedend, mat Sëtzméiglechkeeten an neie, flotte Bicher gestalt ginn. Am Baueck huet de Kleeschen et och ganz gutt mat eis gemengt. Hien huet eis e Liichtdësch, Kapla an Bechere matbuecht...

elo ka fläisseg gebaut ginn. Och verkleeden a schminken steet elo um Programm an et kann ee mol ganz séier an d'Welt vun de Prinzessinnen a Ritter reesen oder emol bei den Zorro an d'Piraten. Rollespiller steet elo näischt méi am Wee.

Mëttes sinn d'Kanner dunn e puer Partien Bowling spille gaangen.

Si haten all e flotten Kleeserchersdag an der Maison Relais.



Traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch

E Sonnden, den 10. Dezember 2017 huet d'Trëntenger Musek op hiren traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch invitéiert.



Dëst Joer war de Concert an Zesummenaarbecht mat der Chorale Lidderfrënn vu Monnerech organiséiert ginn. De Concert huet ugefaange mam Stéck Silver Bells, gespillt vun der Trëntenger Musek. Duerno huet d'Chorale mat e puer Stécker fir eng flott Chrëschtstämme gesuert. Uschléissend huet den Orchester nach e puer Stécker gespillt. Zum Schluss vum Concert ass d'Trëntenger Musek gesanglech vun der Chorale Lidderfrënn begleitet ginn.

Och dëst Joer woussten d'Musikanten an d'Sänger mat engem ofwiesslungsräiche Programm d'Publikum ze begeeschten.

D' musikalesch Leedung vum Orchester stoung ënnert dem Agnese Nikolovska an d'Leedung vun der Chorale ënnert dem Nadine Kleman. Duerch de Programm huet de Christian Greisch gefouert.

Am Kader vun dësem Concert, krut d'Yasmine Mathias och nach seng Medaile fir 10 Joer an der Musek iwwerrecht.

Als Ofschluss vun dësem Owend huet d'Trëntenger Musek nach op ee Patt Glühwäin an e Stéck Stollen invitéiert.

D'Quête zum Schluss vum Concert ass dëst Joer un d'Fondation Luxembourg - El Salvador gaangen. Merci fir déi generéis Donen



Maison Relais - Journal de bord

D'Aktivitéite vun der Maison Relais Am Kiischtenascht kënnen vun diesem Joer un op enger neier Internetsäit verfollegt ginn. Einfach op **journal-de-bord.lu** goen

▷ Structures uklicken ▷ Trintange aginn

a schonn kënt een op d'Säit vun eiser Maison Relais a ka sech eis Projeten an Aktivitéiten, déi mir mat de Kanner maachen, ukucken.

Vill Spass beim Liesen, d'Equipe vun der Maison Relais



<https://j9.journal-de-bord.lu/?com=018710101>

Ehrenkommandant Jos Muller beendet aktive Feuerwehrlaufbahn



Jos Muller aus Waldbredimus, Ehrenkommandant beim Service d'Incendie / Sauvetage des Communes de Contern et de Waldbredimus (SIS-CCW), hat am 20.12.2017 mit Erreichen des 65. Lebensjahres seine aktive Laufbahn als Freiwilliger Feuerwehrmann nach fast 50 Jahren beendet.

Ende 1968 wurde er in seinem Geburtsort Bous in die Reihen der Jugendfeuerwehr aufgenommen. Bereits 1973 erfolgte die Wahl in den Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr Bous. Er absolvierte verschiedene Ausbildungen und wurde 1976 zum Sektionschef ernannt.

Als Mitarbeiter von Dupont de Nemours war er ab 1977 während zehn Jahren Mitglied der Werksfeuerwehr. Sein Fachwissen wuchs zunehmend durch die besonderen Anforderungen in einem chemischen Großbetrieb.

Ende 1982 zog Jos Muller mit seiner Frau nach Waldbredimus und wurde Anfang 1983 mittels Transfer Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr unserer Gemeinde.

Nach 25 Jahren im Amt übergab Edmond Rock aus Altersgründen, Anfang 1989 den Posten des Kommandanten an Jos. Muller. Unterstützt wurde er in den ersten 10 Jahren durch Alphonse Mangen, der von 1978 bis 1999 Unterkommandant war. Während sieben Jahren war Jos Muller zudem Leiter der Jugendfeuerwehr.

26 Jahre später legte er mit Beginn des Jahres 2015 sein Amt als Chef de Corps im Rahmen der Fusion mit der Feuerwehr der Gemeinde Contern nieder und war weiterhin als aktives Mitglied im SIS-CCW und Mannschaftsvertreter im Vorstand aktiv.

Während seiner 32 Jahre dauernden Mitgliedschaft in der Feuerwehr der Gemeinde Waldbredimus wurden folgende Jubiläen organisiert und mit Broschüren dokumentiert:

- 1985 - 50-Jahr-Feier mit Kantonaltagung
- 2001 - 65-Jahr-Feier mit Kantonaltagung und Fahnenweihe,
- 2011 - 75-Jahr-Feier.

15 Jahre, von 1995 bis 2010 war er als Kassenwart im Vorstand des Kantonalfeuerwehrverbandes Remich aktiv.

Seit 2010 bis zum Erreichen der Altersgrenze gehörte er als Beisitzender dem Vorstand des Regionalverbandes Osten an.

Seit Beginn des Jahres 2015 ist Jos. Muller Präsident der Amicale vun de Pompjeeën Gemeng Waldbriedemes. In dieser Funktion und darüber hinaus wird er auch in den nächsten Jahren mit dem Feuerwehrwesen aktiv verbunden bleiben.

Über fast 50 Jahre hinweg mit Leib und Seele freiwillig im Dienst am Nächsten. Dem gebührt großer Dank, Respekt und Anerkennung.

Villmools Merci Jos.!

Mass an der Klauskapell

Och dëst Joer, gouf op Stiefesdag erëm eng Mass an der Kapell um Klausberg gehalen, déi Kéier vum neie Paschtouer Jeyarag Santhanam.



Ali Ibrahim, Flüchtling aus Syrien

Hien hat sech säi Liewen esou schéin opgebaut, an du koum de Biergerkrich. Den Ali Ibrahim muss eng Decisioun huelen: geet hien op Aleppo, sou wéi de Régime dat vun him verlaangt, oder ass de Moment komm, fir d'Flucht ze ergräifen?

Den Ali, gebuer 1986 a vu chrëschtlichem Glawen, kënt aus der Stad Tartus, déi un der westlecher Küst vu Syrien läit. Hie wunnt hei mat senger Fra an hire gemeinsamen dräi Meedercher. Hie schafft als Ambulancier a senger Heemechtsstad, déi net direkt vum Biergerkrich betraff ass. Mee wéi den Uerder kënt, dass hien als Sanitäter misst an d'Kriseregion, decidéiert hien sech schwéieren Häerzens, Fra a Kanner zréck ze loossen, an d'Flucht ze ergräifen.

Hie kënt iwweër Ëmweeër op Lëtzebuerg, an zu Éiter gëtt hien vun enger Famill opgeholl. Am Dezember 2015 mécht hien seng Demande de Protection Internationale, déi am Oktober 2016 accordéiert gëtt.

Schon am Fréijoer 2016 meldt hien sech bei de Pompjeeën: Hien ass interesséiert fir Member ze ginn, a wëll sech am Rettungswiesen engagéieren. No verschiddeenen administrativen Hürden, an dem Besuch beim Pompjeesdokter kënt vu Pompjeesverband an Administration des Services de Secours d'gréng Luucht fir den Ali op ze huelen.

Nach 2016 besicht hien e Recyclage Cours an Éischer Hëllef, an 2017 d'Grondausbildung an der Ostregioun vun de Pompjeeën. D'Instruktore kommen him frëndlecherweis sproochlech entgéint an halen him de Cours op Englesch. Den Ali besicht zwar e Lëtzebuergeschcours, mee dofir ass et nach net duergaangen.

Ufank 2017 kënt déi gutt Noriicht, dass seng Fra a seng Kanner bei him zu Éiter ukomm sinn, an hie kritt am Summer en Haus vun der Gemeng zur Verfügung gestallt. Donieft geet hie mëttlerweil hallef als Chauffeur schaffen, sicht awer weiderhin eng Ganzdagsaarbecht. Seng Meedercher gi säit der leschter Rentrée op Conter an d'Schoul.

Den Ali fillt sech bei de Pompjeeë gutt opgehuewen. Hien ass an den Übunge präsent a schreift sech vill an d'Permanencelëschten an. Sou munch Frëndschaften si scho geknäppt. Esou dréit de Pompjeescorps zu enger bis elo erfollegräicher Integrioung bäi.

Yves Schumacher





infopoint
myenergy

Die myenergy Bauherrenmappe

Die praktische Checklisten für Ihr Neubau- oder Renovierungsprojekt

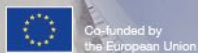
Die neue myenergy Bauherrenmappe begleitet Sie als zukünftige/r Bauherr/in von der Planungsphase, über die Bauphase bis hin zur Endabnahme und erleichtert die Komplexität des Hausbaus bzw. der Renovierung und die damit einhergehenden Entscheidungsprozesse. Anhand praktischer Checklisten mit gezielten Fragestellungen und nützlichen Tipps zum Thema nachhaltiger Neubau und nachhaltige energetische Renovierung werden Sie bei Ihrem Projekt Eigenheim unterstützt.

Holen Sie sich jetzt Ihr persönliches Exemplar bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder auf myenergy.lu!



Hotline
8002 11 90

myenergy.lu



Partner für eine nachhaltige
Energiewende



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département de l'environnement



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



infopoint
myenergy

Le dossier d'assistance myenergy aux futurs maîtres d'ouvrage

Les check-lists pratiques pour votre projet de nouvelle construction ou de rénovation

Le nouveau guide planificateur de myenergy vous accompagne en tant que futur maître d'ouvrage de la planification et la phase de construction jusqu'à la réception du bâtiment. Le dossier vous soutient dans votre processus décisionnel et permet de réduire la complexité de votre projet. Deux check-lists pratiques regroupent un ensemble de questions et conseils ciblés sur la construction durable et la rénovation énergétique durable.

Demandez dès maintenant votre exemplaire auprès de votre administration communale ou sur myenergy.lu !



Hotline
8002 11 90

myenergy.lu



Partenaire pour une transition
énergétique durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement

27

infotip myenergy

Klimaanlagen effizient nutzen!

- Verzichten Sie auf Klimaanlagen mit Abluftschlauch und passen Sie die Leistung des Geräts an den gewünschten Kühlbedarf an! Ein Gerät mit einer nicht abgestimmten Leistung verbraucht überdurchschnittlich viel Strom.
- Schalten Sie Ihre Klimaanlage nur bei Bedarf ein (z.B. nur wenn Sie zu Hause sind). Schließen Sie bei Betrieb alle Fenster und Türen damit keine warme Luft in den Raum strömt oder kalte Luft hinausgelangen kann.
- Klimaanlagen haben generell einen intensiven Stromverbrauch. Bevorzugen Sie deshalb Geräte der Energieeffizienzklasse A+++! Die Kühltemperatur sollte nicht mehr als 6 Grad unter der Außentemperatur liegen.

Tipp: Im Prinzip braucht ein Einfamilienhaus keine Klimaanlage. Ein angepasstes Nutzer- und Lüftungsverhalten (nachts lüften, tagsüber Rollläden schließen) ermöglicht bereits ein angenehmes Raumklima im Sommer.

 Hotline
8002 11 90

myenergy.lu

infotip myenergy

Utilisez votre climatisation de manière efficiente !

- Évitez d'utiliser un matériel de climatisation muni d'un tuyau d'évacuation d'air et adaptez la puissance de l'appareil avec la quantité d'air froid dont vous souhaitez disposer. Un appareil avec une puissance non-adaptée consomme davantage d'électricité.
- Branchez la climatisation uniquement en cas de besoin (p.ex. lorsque que vous êtes présent). Durant le fonctionnement de l'appareil, fermez toutes les portes et fenêtres afin d'éviter que l'air chaud n'entre dans la pièce et que l'air froid n'en sorte.
- De manière générale, une climatisation consomme énormément d'électricité. Préférez dès lors un appareil de classe d'efficacité énergétique A+++ ! Ne refroidissez pas plus que 6 degrés en-dessous de la température extérieure.

Conseil : en principe, une climatisation n'est pas nécessaire pour les maisons unifamiliales. Quelques gestes simples et un comportement d'aération adapté (aération nocturne, fermeture des volets durant la journée) suffisent à maintenir une température agréable durant la période estivale.

 Hotline
8002 11 90

myenergy.lu

Merci un eis Fotografen

Steve Hopp
Marc Schumacher
Pol Thiltges
Jouko Menger
Raymond Brausch

Liste des naissances 2017

Apel Noah	Trintange
Ayadi Isaac	Roedt
Brausch Steinke Sophie	Ersange
Frkatovic Lara	Ersange
Hermes Michelle	Trintange
Machado Borges Enzo	Trintange
Nigra Jil	Waldbredimus
Philippart Jonah	Trintange
Schmit Pletgen Fiona	Trintange
Toussing Inès	Waldbredimus
Weber Max	Trintange
Wirthor Julie	Roedt

Liste des mariages 2017

Giove Antonia & Prata Branquinho Vitor Manuel
Kerschen Estelle & Klein François
Prata Branquinho Vitor Manuel & Giove Antonia
Thies Danielle & Bauler Robert

Liste des décès 2017

Esch Lily Bertha Margareta
Flammant Romain Marcel
Jung Jean
Raus Jacques
Schmit-Barg Susanne

An dëser Nummer

Editorial	3	Hämmelsmarsch zu Waldbriedemes	22
Autorisations de construire	4	Cäciliefeier 2017 zu Trënteng	24
Office Social Commun De Remich	5	Diplomer 2017	25
Gemeinderat Waldbredimus stimmt Haushaltsplan 2018	7	Maison Relais - Airtramp	26
TLF 5000 um Cap Vert ukomm	9	Kéisowend beim Dëschtentnis	26
Zeltlager zu Canech 2017	10	Adventsmaart Jardin Fleuri	27
Service immobilier social du Canton de Remich	12	Maison Relais - Theatergrupp	27
Porte-ouverte beim Dëschtentnis	13	Maison Relais: Verkaf vu Chrëschtkränz	28
IVV Hierschtmarsch zu Bous	13	Chrëschtuucht 2017 den 01. Dezember am	29
US Veteran Clarence Bachand a Begleedung vum	14	Veräinsbau "Jos Rennel" zu Waldbriedemes	
Mikel Shilling op Visite zu Waldbriedemes		Kleeserchersfeier a Chrëschtmaart	30
Schüler- und Sportlerehrung Waldbredimus	16	Kleeserchersdag an der Maison Relais	32
Kommemorationsfeier Trënteng	16	Traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch	33
Kommunalwahlen an der Gemeng Waldbriedemes	17	Maison Relais - Journal de bord	34
Äppelfest vun der Maison Relais	18	Ehrenkommandant Jos Muller beendet	34
Die Vielfalt an alten Obstsorten	18	aktive Feuerwehrlaufbahn	
Trëntenger Bühn Theater 2017	19	Mass an der Klauskapell	35
Hierschttturnéier zu Waldbriedemes	20	Ali Ibrahim, Flüchtling aus Syrien	36
T'as Kiirmesdag an eng Gei - Hämmelsmarsch zu Trënteng	21		

Manifestationsskalenner

Dammenturnveräin: Méindes, 20:00-21:00, Schoul zu Trënteng, ausser an der Vakanz	
19.03.2018	Wat machen nom Cycle 4.2? , 19h, Ellange, Centre Martialis
23.03.2018	Theater, BTE-Theatergrupp vun der Maison Relais, Centre Culturel Waldbriedemes
08.04.2018	Kommunioun, Dalheim
20.04.2018	Kéisowend, Frëndeskrees Kamerun, 19h, Centre Culturel Waldbriedemes
25.05.2018	Nopeschfest / Fête des Voisins
09.06.2018	Galaconcert, Trentenger Musek, Centre Culturel Waldbriedemes
16.06.2018	Grillfest, Waldbriedemes, Amicale Pompjeeën
17.06.2018	Grillfest, Waldbriedemes, Amicale Pompjeeën
23.06.2018	Nationalfeiertag
01.07.2018	Kiischtefest, Trintange
22.09.2018	Exposition Cercle Culturel, Waldbriedemes, Centre Culturel
23.09.2018	Exposition Cercle Culturel, Waldbriedemes, Centre Culturel
24.09.2018	Exposition Cercle Culturel, Waldbriedemes, Centre Culturel
06.10.2018	IVV Marche, Bous, org. Trentenger Musek
03.11.2018	Hämmelsmarsch, Trintange, org. Trentenger Musek
01.12.2018	Kleeschenfeier, Trintange
09.12.2018	Chrëschtconcert, Trëntenger Kierch, 17 Auer, org. Trëntenger Musek
15.12.2018	Chrëschtuucht, org. Cercle Culturel, Waldbriedemes, Centre Culturel